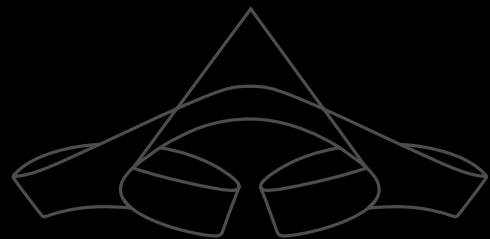


LIBRA

HARNESSES



ENGLISH

OTHER LANGUAGES
ARE AVAILABLE
FOR DOWNLOAD AT:

WWW.BLACKFOLIUM.COM/PAGES/DOWNLOAD

OR SCAN THE QR-CODE



REV16 - May 25



ENGLISH

WARNINGS

This harness is a Personal Protective Equipment (PPE) designed to protect against the risk of falls from height during activities such as mountaineering and climbing. Considering the intrinsic dangers of such activities, it is essential to understand and accept the associated risks before undertaking them. The product should only be used by experienced personnel or under the direct supervision of a trained and competent individual. Before using the product, it is crucial to carefully read and understand all instructions and warnings. It is important to familiarize yourself with the features, capabilities, and limitations of the product and to receive adequate training for its correct use. If there are any doubts about the use of the product, it is recommended to contact BLACKFOLIUM for assistance. It is prohibited to use the harness without the leg loops during climbing and mountaineering activities. **Failure to comply with the warnings contained in this manual may result in serious injuries or death.**



Appropriate
use



Inappropriate
use



Risk of accidents
or injuries



Risk of serious
injuries or death

Notified Body responsible for the conformity assessment according to EU Regulation 2016/425 and overseeing production control:

(N. B. 2008)
Certottica Srl
Zona Industriale Villanova, 7/a
32013 - Longarone (BL)
ITALY

EN 12277:2015+A1:2018

PPE Regulation (EU) 2016/425



CE 2008

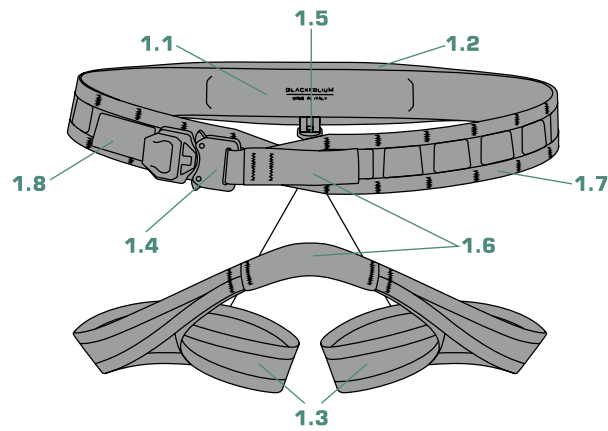
This is a Type C harness and it complies with the European standard EN 12277:2015+A1:2018 under European Regulation (EU) 2016/425 and subsequent amendments. This standard is the European standard for "Mountaineering equipment - Harnesses - Safety requirements and test methods." The Notified Body responsible for the EU examination of the type in accordance with Module B of Regulation (EU) 2016/425 and responsible for production control in accordance with Module C2 of the same Regulation is: Certottica Srl - Industrial Zone Villanova, 7/a - 32013 Longarone (BL) - ITALY. The EU/UIAA conformity declaration is available at the website: www.blackfolium.com/pages/download



DOWNLOAD

1 NOMENCLATURE

1.1 Inner Belt - 1.2 Outer Belt - 1.3 Leg Loops - 1.4 COBRA® Closure Buckle - 1.5 Buckle for connecting leg loops to the outer belt - 1.6 Anchor Points - 1.7 MOLLE attachments - 1.8 Adjustment Webbing



2 DRESSING

Fig. 2.1 - Insert the inner belt (1.1) through the belt loops of the pants. Position the removable inner paddings symmetrically to cover the hips. **Fig. 2.2** - Put on the outer belt (1.2) over the inner one, ensuring that the anchor point (1.6) is centered. Ensure that both belts fit snugly, then close the COBRA® buckle (1.4), ensuring that both closure tabs are engaged.

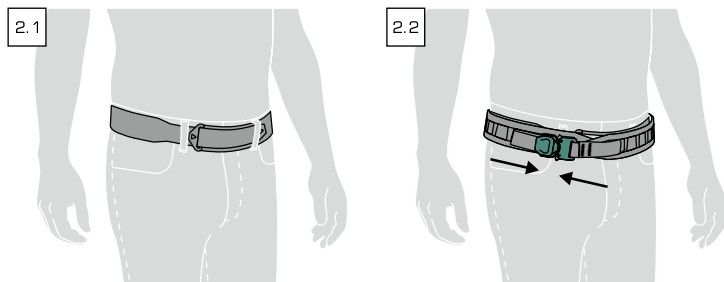


Fig. 2.3 - Tighten the outer belt by pulling the webbing (1.8), then lock it in place. It is recommended to regularly check the COBRA® buckle (1.4) and the adjustment system during use. **Fig. 2.4** - Wear the leg loops (1.3) with the connecting buckle (1.5) facing towards the back.

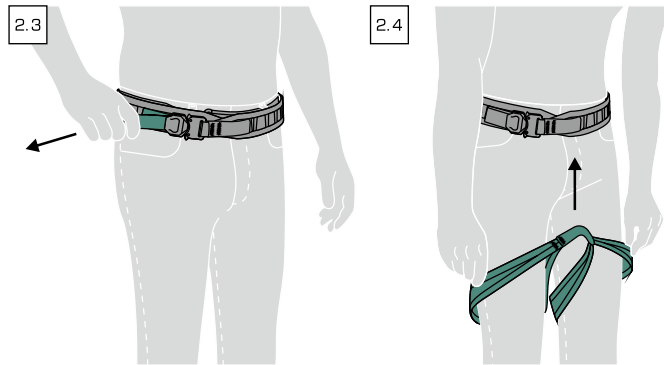
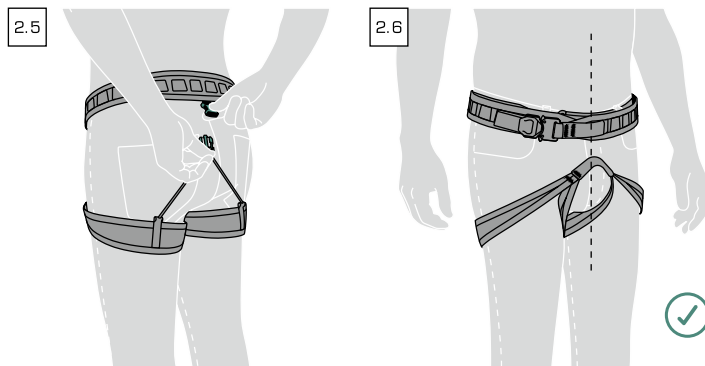


Fig. 2.5 - Connect the leg loops (1.3) to the outer belt (1.2) using the buckle (1.5) and the rear suspension elastics. **Fig. 2.6** - Ensure that the anchor points (1.6) on the outer belt and leg loops are centered with respect to the body's midline.



The attachments (1.7) on the outer belt allow for the addition of a variety of pouches and accessories compatible with the MOLLE system. Additionally, the low profile design of the COBRA® buckle (1.4) enables the installation of most holster models available on the market.

3 USAGE

In this chapter, we will illustrate the main methods of using the harness. It's important to note that not all possible methods, whether correct or incorrect, can be covered. Therefore, it is the user's responsibility to acquire adequate knowledge to operate this product safely. This Type C harness consists of a waist belt and leg loops designed to support a conscious person in a seated position.

Safety depends on many components of the equipment; therefore, it is recommended to use the harness only with CE-certified products that meet appropriate breaking load requirements, in accordance with EN standards (such as EN 892 for dynamic ropes, EN 566 for webbing loops, EN 12275 for connectors, EN 567 for fall arrest devices, EN 958 for via ferrata sets, and EN 15151-1/2 for braking devices).

If carrying a backpack during climbing or mountaineering, it is recommended to use a CE-certified chest harness (Type D) in combination with the LIBRA Harness. To connect the two harnesses, use a rigid cord knotted in accordance with EN 564. In the event of a fall, this system will keep the individual upright, which is crucial in case of unconsciousness.

Fig. 3.1 - It is possible to tie directly using a dynamic rope with a figure-eight knot, threading the rope through the anchor points on both the waist belt and leg loops. The knot should be positioned close to the anchor points. **Fig. 3.2** - An example of incorrect connection is illustrated.

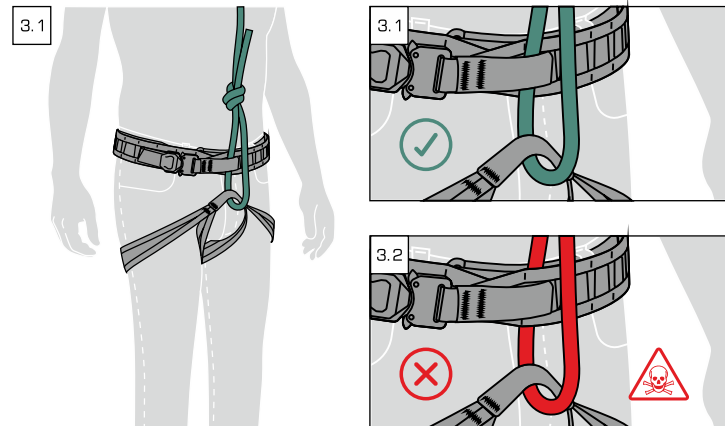


Fig. 3.3 - When connecting a lanyard or energy absorbers, it's important to consider the possibility of triaxial loads. It is recommended to attach the lanyard directly using a girth hitch, connecting both the anchor point on the waist belt and the one on the leg loop. **Fig. 3.4** - Illustrates an example of incorrect connection.

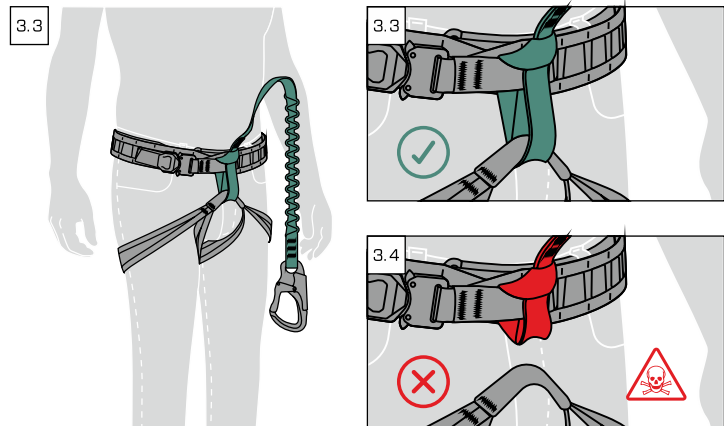


Fig. 3.5 - If a connector is required to link to the rope or other devices, only use certified carabiners rated for triaxial loads. **Fig. 3.6** - Do not orient the carabiner's gate facing forward to prevent the descent or rappel device from getting caught in the gate opening of the connector, causing its breakage.

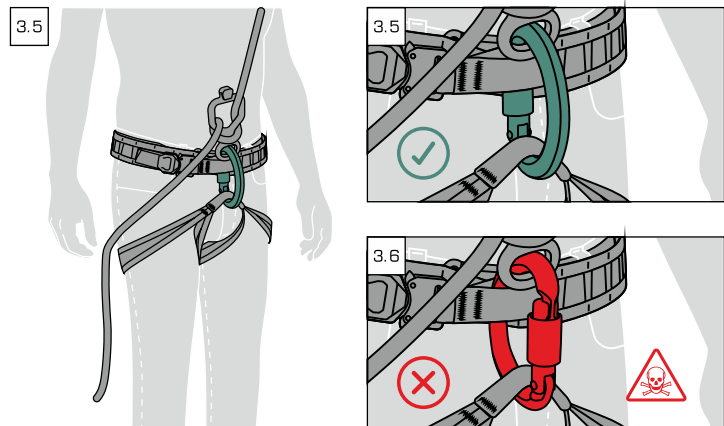
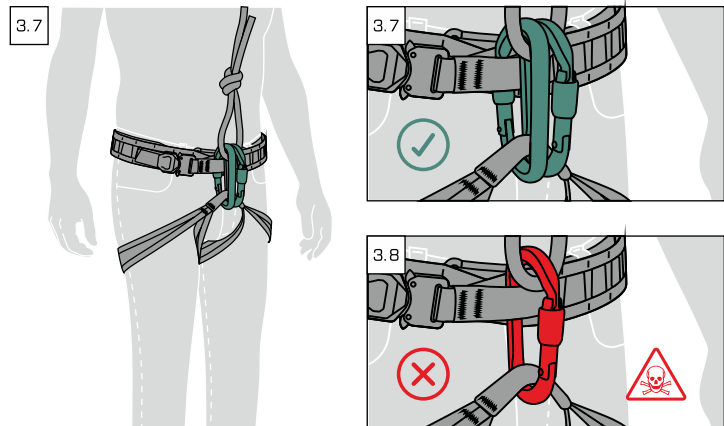


Fig. 3.7 - If a certified carabiner for triaxial loads is not available, use two traditional carabiners with their gates opposing. **Fig. 3.8** - Traditional carabiners are not designed to manage triaxial loads; therefore, it is strongly discouraged to use a single traditional carabiner in such situations.



4 SIZING AND FITTING

Before using the harness, it is recommended to perform a suspension test in a safe location to ensure that the product is of the correct size and offers sufficient adjustment. The suspension position should be comfortable: the back should not be excessively stretched or curved. If there are doubts about the correct size, it is advisable to consult an expert or contact BLACKFOLIUM customer service. In the table below, you can find measurements in centimeters (waist and thigh circumference) for sizes. To measure the waist circumference, use a tailor's tape measure and pass it through the belt loops of your pants to obtain an accurate measurement.

	S	M	L	XL	XXL
Waist	78 - 90	86 - 98	94 - 106	102 - 114	110 - 122
Thigh	51 - 56	54 - 59	58 - 63	63 - 68	69 - 74

5 LIFE EXPECTANCY

The service life of BLACKFOLIUM products heavily depends on the frequency and conditions of use and storage. Damage incurred by the product can significantly reduce its lifespan and may necessitate its withdrawal even during initial use. **The harness must be replaced after seven years from the production date**, regardless of whether it has been used or not (refer to the production date indicated on the label, as shown in Figure 9.4). Factors that can significantly affect its lifespan include abrasions, cuts, falls, exposure to heat, sunlight, ice, moisture, and corrosive substances. It is advisable to withdraw the product if it has undergone a high-impact fall, if there are doubts about its usage history or the product's condition, or if it fails to pass any inspection points (see chapter 8). The only part of the harness that can be replaced independently, without compromising its safety and without requiring intervention from BLACKFOLIUM, is the inner belt (1.1). This belt (LIBRA Inner Belt) can be purchased separately from our website: www.blackfolium.com.

6 STORAGE AND TRANSPORT

Store the product in a cool, dark, and dry environment, away from direct sunlight exposure and heat sources. It is advisable to transport the product inside a dedicated bag to avoid contact with other devices that could damage it. Avoid any contact with chemicals, especially acids, and other harmful elements as they could compromise the product without showing visible signs to the naked eye. Immediately replace any product that has come into contact with such substances (e.g., car battery acid). If the harness gets wet or iced, air dry it away from direct sunlight before storing or using it again. Never make modifications to the harness, including sewing, altering, melting threads or straps, dyeing, coloring, or marking any part of the harness, nor modify a buckle in any way.

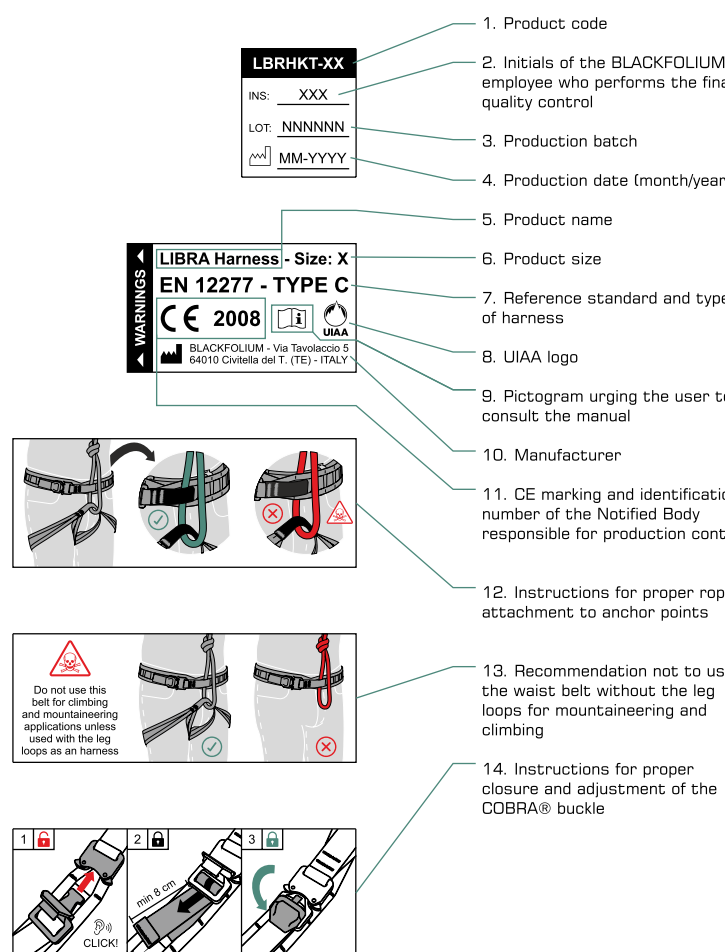
7 CARE AND MAINTENANCE

Wash items exclusively by hand, in lukewarm water, using a gentle detergent, then rinse thoroughly. Allow to air dry outdoors in the shade, avoiding direct exposure to sunlight. Dry cleaning and the use of dryers are not recommended. Repairs and modifications, if necessary, should be performed exclusively by authorized professionals. For repair requests and/or warranty coverage under the "LIFETIME GUARANTEE," visit the page: www.blackfolium.com/pages/warranty.

8 INSPECTION

Perform regular checks before, during, and after each use of the harness. Carefully inspect the equipment to check for any signs of damage or wear, such as worn-out webbing or holes in the straps, worn or damaged safety stitches, burnt or melted straps, worn or damaged anchor points, worn or damaged COBRA® buckle, and discoloration due to excessive exposure to ultraviolet light. Safety stitches are of contrasting color to facilitate inspection. If any of these issues are found, it is important to immediately stop using the product. If there are doubts about the condition of the product, it is advisable to avoid using it.

9 TRACEABILITY AND MARKINGS



ITALIANO

AVVERTENZE

Questo imbrago è un Dispositivo di Protezione Individuale (DPI) progettato per proteggere contro il rischio di cadute dall'alto durante attività come l'alpinismo e l'arrampicata. Considerata l'intrinseca pericolosità di tali attività, è essenziale comprendere e accettare i rischi associati prima di intraprenderle. Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da personale esperto o sotto la supervisione diretta di un individuo addestrato e competente. Prima di utilizzare il prodotto, è fondamentale leggere attentamente e comprendere tutte le istruzioni e gli avvertimenti. È importante familiarizzare con le caratteristiche, le capacità e i limiti del prodotto e acquisire una formazione adeguata per il corretto utilizzo dell'attrezzatura. In caso di dubbi sull'uso del prodotto, si raccomanda di contattare BLACKFOLIUM per ricevere assistenza. **È vietato utilizzare la cintura senza il cosciale durante le attività di arrampicata e alpinismo. Il mancato rispetto delle avvertenze contenute in questo manuale può comportare gravi incidenti o la morte.**

Utilizzo Appropriato

Utilizzo Inappropriato

Rischio di incidenti o lesioni

Rischio di gravi lesioni o morte

Ente Notificato che ha eseguito l'esame UE 2016/425 e preposto al controllo della produzione sul prodotto:

EN 12277:2015+A1:2018

PPE Regulation (EU) 2016/425

UIAA

CE

2008

(N.B. 2008)

Certottica Scrl

Zona Industriale Villanova, 7/a

32013 - Longarone (BL)

ITALY

Questo è un imbrago di tipo C ed è conforme alla norma europea EN 12277:2015+A1:2018 ai sensi del regolamento europeo (EU) 2016/425 e successive modifiche. Tale norma è lo standard europeo per le "Attrezzature da alpinismo - Imbracature - Requisiti di sicurezza e metodi di prova". L' Ente Notificato responsabile dell'esame UE del tipo in accordo al Modulo B del Regolamento (UE) 2016/425 e preposto al controllo della produzione in accordo al Modulo C2 del suddetto Regolamento è: Certottica Scrl - Zona Industriale Villanova, 7/a - 32013 Longarone (BL) - ITALY. La dichiarazione di conformità UE - UIAA del prodotto è disponibile all'indirizzo web: www.blackfolium.com/pages/download



DOWNLOAD

1

NOMENCLATURA

1.1 Cintura Interna - 1.2 Cintura Esterna - 1.3 Cosciali - 1.4 Fibbia di chiusura COBRA® - 1.5 Fibbia di collegamento dei cosciali alla cintura esterna - 1.6 Punti di ancoraggio - 1.7 Passanti MOLLE - 1.8 Fettuccia di regolazione

2

VESTIZIONE

Fig. 2.1 - Inserire la cintura interna (1.1) nei passanti dei pantaloni. Posizionare le imbottiture interne removibili in modo che coprano simmetricamente le anche. **Fig. 2.2** - Indossare la cintura esterna (1.2) sopra quella interna, assicurandosi che il punto di ancoraggio (1.6) sia centrato. Verificare che le due cinture aderiscano correttamente, quindi chiudere la fibbia COBRA® (1.4), assicurandosi che entrambe le alette di chiusura siano agganciate.

Fig. 2.3 - Stringere la cintura esterna tirando la fettuccia (1.8), quindi bloccarla in posizione. Si raccomanda di controllare regolarmente la fibbia COBRA® (1.4) e il relativo sistema di regolazione durante l'uso. **Fig. 2.4** - Indossare i cosciali (1.3) orientando la fibbia di collegamento (1.5) verso la schiena.

Fig. 2.5 - Collegare i cosciali (1.3) alla cintura esterna (1.2) tramite la fibbia (1.5) e gli elastici di sospensione posteriori. **Fig. 2.6** - Verificare che i punti di ancoraggio (1.6) sulla cintura esterna e sui cosciali siano centrati rispetto all'asse mediano del corpo.

I passanti (1.7) sulla cintura esterna permettono di aggiungere una varietà di tasche e accessori compatibili con il sistema MOLLE. Inoltre, il basso spessore della fibbia COBRA® (1.4), consente l'installazione della maggior parte delle fondine disponibili sul mercato.

3

UTILIZZO

In questo capitolo verranno illustrate le principali modalità di utilizzo dell'imbrago. È importante notare che non tutte le possibili modalità, corrette o errate, potranno essere trattate; è pertanto responsabilità dell'utilizzatore acquisire una conoscenza adeguata per operare in sicurezza con questo prodotto. Questa imbracatura di Tipo C è composta da una cintura e un cosciale, progettati per supportare un corpo cosciente in posizione seduta.

La sicurezza dipende da molti componenti dell'attrezzatura; si raccomanda quindi di utilizzare l'imbrago solo con prodotti certificati CE e con carichi di rottura adeguati, in conformità alle norme EN (ad esempio EN 892 per corde dinamiche, EN 566 per anelli di fettuccia, EN 12275 per connettori, EN 567 per bloccanti, EN 958 per set da ferrata e EN 15151-1/2 per dispositivi di frenatura).

Se si trasporta uno zaino durante l'arrampicata o l'alpinismo, si raccomanda di utilizzare un'imbracatura toracica (Tipo D) certificata CE in combinazione con l'imbrago LIBRA Harness. Per collegare i due imbraghi, utilizzare un cordino accessorio rigido annodato, conforme alla norma EN 564. In caso di caduta, questo sistema manterrà l'individuo in posizione eretta, fondamentale in caso di perdita di coscienza dell'utilizzatore.

Fig. 3.1 - È possibile legarsi direttamente a una corda dinamica utilizzando un nodo a otto, facendo passare la corda attraverso il punto di ancoraggio sulla cintura e sui cosciali. Il nodo deve essere posizionato vicino ai punti di ancoraggio. **Fig. 3.2** - Viene illustrato un esempio di collegamento non corretto.

Fig. 3.3 - Il collegamento di una longe o degli assorbitori d'energia deve considerare la possibilità di carichi triassiali. Si consiglia di fissare la longe in maniera diretta, tramite una bocca di lupo, agganciando sia il punto di ancoraggio in vita sia quello sul cosciale. Nella **Fig. 3.4** viene illustrato un esempio di legame non corretto.

Fig. 3.5 - Se è necessario utilizzare un connettore per collegarsi alla corda o ad altri dispositivi, impiegare solo moschettoni certificati per carichi triassiali. **Fig. 3.6** - Non orientare l'apertura del moschettone frontalmente per evitare che il dispositivo di discesa o calata possa incastrarsi nella ghiera d'apertura del connettore, causando la sua rottura.

Fig. 3.7 - Se non si dispone di un moschettone certificato per carichi triassiali, utilizzare due moschettoni tradizionali con le aperture contrapposte. **Fig. 3.8** - I moschettoni tradizionali non sono progettati per gestire i carichi triassiali; pertanto, si sconsiglia vivamente l'utilizzo di un singolo moschettone tradizionale in tali situazioni.

4

TAGLIA E REGOLAZIONI

Prima di utilizzare l'imbragatura, si consiglia di effettuare una prova di sospensione in un luogo sicuro per assicurarsi che il prodotto sia della misura corretta e offra possibilità di regolazione sufficiente. La posizione in sospensione deve essere comoda: la schiena non deve risultare eccessivamente distesa o ricurva. Se si hanno dubbi sulla correttezza della taglia, è opportuno rivolgersi a un esperto o contattare il servizio clienti BLACKFOLIUM. Nella tabella sottostante è possibile consultare le misure in centimetri (girovita e girocosciale) relative alle taglie. Per misurare il girovita, utilizzare un metro da sarta e farlo passare attraverso i passanti dei pantaloni per ottenere una misurazione accurata.

	S	M	L	XL	XXL
	78 - 90	86 - 98	94 - 106	102 - 114	110 - 122
	51 - 56	54 - 59	58 - 63	63 - 68	69 - 74

5

DURATA DEL PRODOTTO

La durata utile dei prodotti BLACKFOLIUM dipende fortemente dalla frequenza e dalle condizioni di utilizzo e conservazione. I danni subiti dal prodotto possono notevolmente ridurre la durata e potrebbero richiederne il ritiro anche durante il primo utilizzo. **L'imbrago deve essere sostituito dopo sette anni dalla data di produzione**, indipendentemente dal fatto che sia stato utilizzato o meno (fare riferimento alla data di produzione indicata sull'etichetta, come mostrato nel capitolo 9, punto 4). I fattori che possono influire significativamente sulla sua durata sono: abrasioni, tagli, cadute, esposizione al calore, alla luce solare, al ghiaccio, all'umidità e a sostanze corrosive. È opportuno ritirare il prodotto se ha subito una caduta ad alto impatto, se ci sono dubbi sulla sua storia d'uso o sulle condizioni del prodotto, o se non supera uno qualsiasi dei punti di ispezione (vedi capitolo 8). L'unica parte dell'imbrago che può essere sostituita in autonomia, senza comprometterne la sicurezza e senza richiedere l'intervento della ditta BLACKFOLIUM, è la cintura interna (1.1). È possibile acquistare tale cintura (LIBRA Inner Belt) separatamente dal sito web: www.blackfolium.com.

6

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Conservare il prodotto in un ambiente fresco, buio e asciutto, lontano dall'esposizione diretta della luce solare e a fonti di calore. È consigliabile trasportare il prodotto all'interno di una sacca dedicata per evitare il contatto con altri dispositivi che potrebbero danneggiarlo. Evitare qualsiasi contatto con sostanze chimiche, specialmente gli acidi, e con altri elementi dannosi in quanto potrebbero compromettere il prodotto senza mostrare segni visibili a occhio nudo. Sostituire immediatamente qualsiasi prodotto che sia entrato in contatto con tali sostanze (ad esempio, l'acido delle batterie dell'auto). Se l'imbracatura si bagna o ghiaccia, asciugarla all'aria, lontano dalla luce solare diretta, prima di riparla o utilizzarla nuovamente. Mai apportare modifiche all'imbracatura, compresa la cucitura, l'alterazione, la fusione di fili o cinghie, la tintura, la colorazione o la marcatura di qualsiasi parte dell'imbracatura, né modificare in alcun modo una fibbia.

7

CURA E MANUTENZIONE

Lavare esclusivamente gli articoli a mano, in acqua tiepida, utilizzando un detergente delicato, quindi risciacquare abbondantemente. Far asciugare all'aperto e all'ombra, evitando l'esposizione diretta ai raggi del sole. È sconsigliato lavare a secco e utilizzare asciugatrici. Le riparazioni e le modifiche, ove necessarie, devono essere eseguite esclusivamente da professionisti autorizzati. Per richieste di riparazione e/o copertura in garanzia "LIFETIME GUARANTEE", visitare la pagina: www.blackfolium.com/pages/warranty.

8

ISPEZIONE

Eseguire controlli regolari prima, durante e dopo ogni utilizzo dell'imbrago. Ispezionare attentamente l'attrezzatura per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento o usura, come fettucce logore o fori nelle cinghie, cuciture di sicurezza usurate o danneggiate, cinghie bruciate o fuse, punti di ancoraggio usurati o danneggiati, fibbia COBRA® consumata o danneggiata e scolorimento dovuto all'eccessiva esposizione alla luce ultravioletta. Le cuciture di sicurezza sono di colore contrastante per facilitarne l'ispezione. Se si riscontrano uno qualsiasi di questi problemi, è importante interrompere immediatamente l'uso e non utilizzare più il prodotto. Se ci sono dubbi sulle condizioni del prodotto, è consigliabile evitare di utilizzarlo.

9

TRACCIABILITÀ E MARCATURE

LBRHKT-XX

INS: XXX

LOT: NNNNNN

MM-YYYY

LIBRA Harness - Size: X

EN 12277 - TYPE C

CE 2008

BLACKFOLIUM - Via Tavolaccio 5

64010 Civitella del Tr. (TE) - ITALY

1. Codice prodotto

2. Iniziali dell'addetto BLACKFOLIUM che effettua il controllo qualità a fine produzione

3. Lotto di produzione

4. Data di produzione (mese/anno)

5. Nome del prodotto

6. Taglia del prodotto

7. Norma di riferimento e tipo di imbragatura

8. Logo UIAA

9. Pittogramma che invita l'utente a visionare il manuale

10. Fabbricante

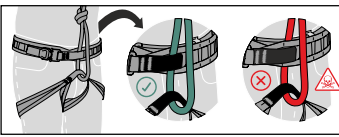
11. Marchio CE e numero di identificazione dell'Ente Notificato preposto al controllo della produzione

12. Istruzioni per il corretto collegamento della corda ai punti di ancoraggio

13. Raccomandazione di non utilizzare la cintura senza il cosciale, per l'alpinismo e l'arrampicata

14. Istruzioni per la corretta chiusura e regolazione della fibbia COBRA®

Do not use this belt for climbing and mountaineering applications unless used with the leg loops as an harness



1. Lock

2. Click

3. Lock

1. Lock

2. Click

3. Lock

UIAA

EN 12277:2015+A1:2018

CE 2008

BLACKFOLIUM

BLACKFOLIUM

BLACKFOLIUM

Via Tavolaccio 5

Civitella del Tronto (TE)

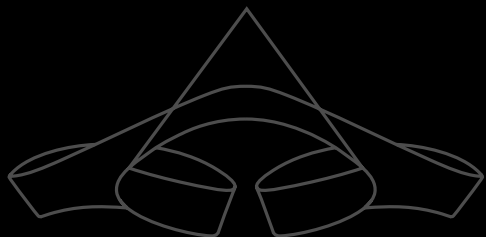
64010 - ITALY

Tel: +39 388 8865985

mail: info@blackfolium.com

LIBRA

HARNESS



DEUTSCH

ANDERE SPRACHEN

SIND VERFÜGBAR

ZUM DOWNLOAD UNTER:

WWW.BLACKFOLIUM.COM/PAGES/DOWNLOAD

ODER DEN QR-CODE SCANNEN:



REV16 - May 25



DEUTSCH

WARNHINWEISE

Dieser Auffanggurt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA), die dazu entwickelt wurde, vor dem Risiko eines Absturzes aus der Höhe bei Aktivitäten wie Bergsteigen und Klettern zu schützen. Angesichts der inhärenten Gefahren solcher Aktivitäten ist es unerlässlich, die damit verbundenen Risiken zu verstehen und zu akzeptieren, bevor man sie unternimmt. Das Produkt sollte nur von erfahrenem Personal oder unter direkter Aufsicht einer ausgebildeten und kompetenten Person verwendet werden. Vor der Verwendung des Produkts ist es wichtig, alle Anweisungen und Warnhinweise sorgfältig zu lesen und zu verstehen. Es ist wichtig, sich mit den Eigenschaften, Fähigkeiten und Einschränkungen des Produkts vertraut zu machen und eine angemessene Schulung für die korrekte Anwendung zu erhalten. Bei Zweifeln zur Nutzung des Produkts wird empfohlen, BLACKFOLIUM um Unterstützung zu bitten. Es ist untersagt, den Auffanggurt ohne Beinschlaufen bei Klettern- und Bergsteigaktivitäten zu verwenden. **Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.**



Geeignete Verwendung



Ungeeignete Verwendung



Risiko von Unfällen oder Verletzungen



Risiko schwerer Verletzungen oder Tod

Benannte Stelle, zuständig für die Konformitätsbewertung gemäß EU-Verordnung 2016/425 und Überwachung der Produktionskontrolle:

(N. B. 2008)
Certottica Srl
Zona Industriale Villanova, 7/a
32013 - Longarone (BL)
ITALY

EN 12277:2015+A1:2018

PPE Regulation (EU) 2016/425



CE 2008

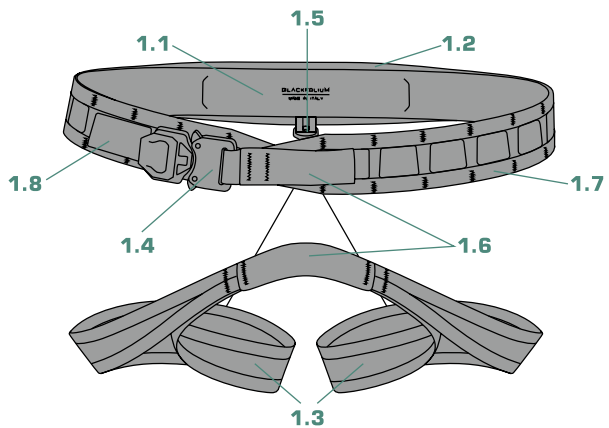


HERUNTERLADEN

Dies ist ein Typ-C-Gurt, der der europäischen Norm EN 12277:2015+A1:2018 gemäß der europäischen Verordnung (EU) 2016/425 und deren nachfolgenden Änderungen entspricht. Diese Norm ist die europäische Norm für „Bergsteigerausrüstung – Gurte – Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren“. Die benannte Stelle, die für die EU-Prüfung des Typs gemäß Modul B der Verordnung (EU) 2016/425 sowie für die Produktionskontrolle gemäß Modul C2 derselben Verordnung verantwortlich ist, ist: Certottica Srl – Industriezone Villanova, 7/a – 32013 Longarone (BL) – ITALIEN. Die EU/UIAA-Konformitätserklärung ist auf der Webseite verfügbar: www.blackfolium.com/pages/download

1 BENENNUNG

1.1 Innen-Gurt - 1.2 Außen-Gurt - 1.3 Beinschlaufen - 1.4 COBRA® Verschlussschnalle - 1.5 Schnalle zur Verbindung der Beinschlaufen mit dem Außengurt - 1.6 Ankerpunkte - 1.7 MOLLE-Befestigungen - 1.8 Verstellbares Gurtband



2 ANLEGEN

Abb. 2.1 – Führen Sie den Innen-Gurt (1.1) durch die Gürtelschlaufen der Hose. Positionieren Sie die abnehmbaren Innenpolster symmetrisch, sodass sie die Hüften bedecken. **Abb. 2.2** – Legen Sie den Außen-Gurt (1.2) über den Innen-Gurt, achten Sie darauf, dass der Ankerpunkt (1.6) zentriert ist. Stellen Sie sicher, dass beide Gurte eng anliegen, und schließen Sie dann die COBRA®-Schnalle (1.4), wobei beide Verschlusslaschen eingerastet sein müssen.

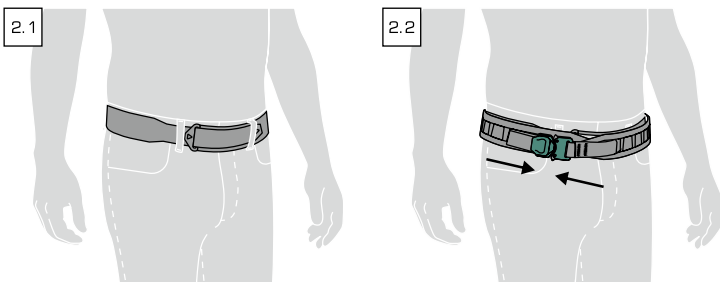


Abb. 2.3 – Ziehen Sie den Außen-Gurt durch Ziehen am Gurtband (1.8) fest und fixieren Sie ihn. Es wird empfohlen, die COBRA®-Schnalle (1.4) und das Verstellsystem während der Nutzung regelmäßig zu überprüfen. **Abb. 2.4** – Ziehen Sie die Beinschlaufen (1.3) an, wobei die Verbindungsschnalle (1.5) nach hinten zeigt.

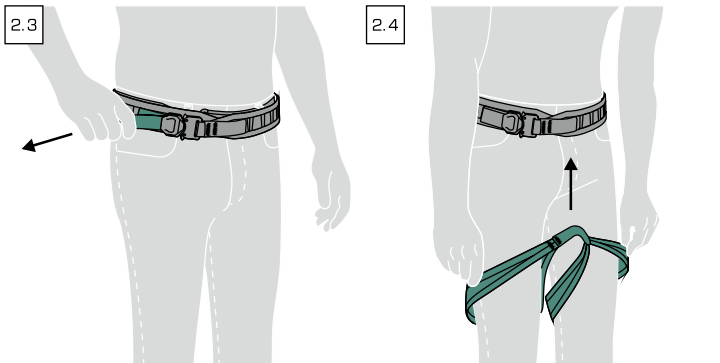
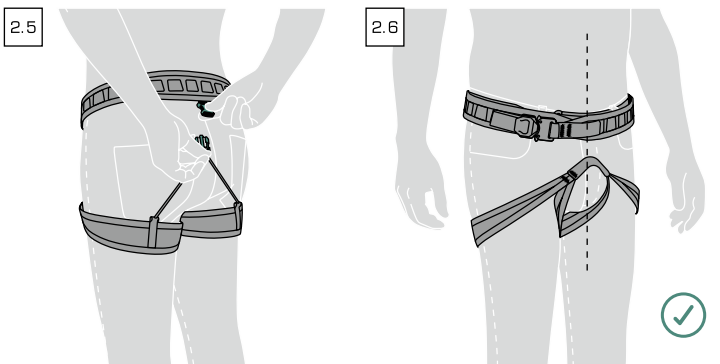


Abb. 2.5 – Verbinden Sie die Beinschlaufen (1.3) mit dem Außengurt (1.2) mittels der Schnalle (1.5) und den hinteren Aufhängungsgummis. **Abb. 2.6** – Stellen Sie sicher, dass die Ankerpunkte (1.6) am Außengurt und den Beinschlaufen zur Körpermitte hin zentriert sind.



Die Befestigungen (1.7) am Außengurt ermöglichen die Anbringung verschiedener Taschen und Zubehörs, die mit dem MOLLE-System kompatibel sind. Außerdem erlaubt das flache Design der COBRA®-Schnalle (1.4) die Montage der meisten auf dem Markt erhältlichen Holstermodelle.

5 LEBENSDAUER

Die Lebensdauer der BLACKFOLIUM-Produkte hängt stark von der Häufigkeit sowie den Bedingungen der Nutzung und Lagerung ab. Schäden am Produkt können die Lebensdauer erheblich verkürzen und unter Umständen bereits bei der ersten Verwendung den Rückzug des Produkts erforderlich machen. **Der Gurt muss spätestens sieben Jahre nach dem Produktionsdatum ersetzt werden** – unabhängig davon, ob er verwendet wurde oder nicht (siehe Produktionsdatum auf dem Etikett, dargestellt in Abbildung 9.4). Faktoren, die die Lebensdauer maßgeblich beeinträchtigen können, sind z.B. Abrieb, Schnitte, Stürze, Hitzeeinwirkung, Sonneneinstrahlung, Eis, Feuchtigkeit und korrosive Substanzen. Es wird dringend empfohlen, das Produkt außer Betrieb zu nehmen, wenn es einem starken Sturz ausgesetzt war, Zweifel an der Nutzungshistorie oder dem Zustand bestehen oder wenn es eine der Prüfkriterien (siehe Kapitel 8) nicht erfüllt. Der einzige Teil des Gurtes, der eigenständig ersetzt werden kann, ohne die Sicherheit zu beeinträchtigen und ohne Eingriff durch BLACKFOLIUM, ist der Innengurt (1.1). Dieser Gurt (LIBRA Innengurt) kann separat über unsere Website erworben werden: www.blackfolium.com.

6 LAGERUNG UND TRANSPORT

Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, dunklen und trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen. Es wird empfohlen, das Produkt in einer speziellen Tasche zu transportieren, um Kontakt mit anderen Geräten zu vermeiden, die es beschädigen könnten. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Chemikalien, insbesondere Säuren, und anderen schädlichen Stoffen, da diese das Produkt beeinträchtigen können, ohne sichtbare Anzeichen zu hinterlassen. Ersetzen Sie sofort jedes Produkt, das mit solchen Substanzen in Berührung gekommen ist (z. B. Batteriesäure). Wenn der Gurt nass oder vereist wird, lassen Sie ihn an der Luft trocknen, fern von direkter Sonneneinstrahlung, bevor Sie ihn erneut lagern oder verwenden. Nehmen Sie niemals Veränderungen am Gurt vor, einschließlich Nähen, Verändern, Schmelzen von Fäden oder Gurten, Färben, Einfärben oder Markieren irgendeines Teils des Gurtes, und verändern Sie auch keine Schnalle auf irgendeine Weise.

7 PFLEGE UND WARTUNG

Waschen Sie die Artikel ausschließlich von Hand in lauwarmem Wasser mit einem milden Waschmittel und spülen Sie sie anschließend gründlich aus. Lassen Sie sie im Schatten im Freien an der Luft trocknen und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Chemische Reinigung und die Verwendung von Trocknern werden nicht empfohlen. Reparaturen und Änderungen, falls erforderlich, sollten ausschließlich von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden. Für Reparaturanfragen und/oder Garantieansprüche im Rahmen der „LIFETIME GARANTIE“ besuchen Sie bitte die Seite: www.blackfolium.com/pages/warranty.

8 INSPEKTION

Führen Sie regelmäßige Kontrollen vor, während und nach jeder Nutzung des Gurts durch. Überprüfen Sie die Ausrüstung sorgfältig auf Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung, wie z.B. abgenutzte Gurtbänder oder Löcher in den Bändern, beschädigte oder abgenutzte Sicherheitsnähte, verbrannte oder geschmolzene Riemen, beschädigte oder abgenutzte Anschlagpunkte, abgenutzte oder beschädigte COBRA®-Schnalle sowie Verfärbungen durch übermäßige UV-Einstrahlung. Die Sicherheitsnähte sind in Kontrastfarbe ausgeführt, um die Inspektion zu erleichtern. Wenn eines dieser Probleme festgestellt wird, muss die Verwendung des Produkts sofort eingestellt werden. Bei Zweifeln am Zustand des Produkts wird empfohlen, auf die Nutzung zu verzichten.

3 GEBRAUCH

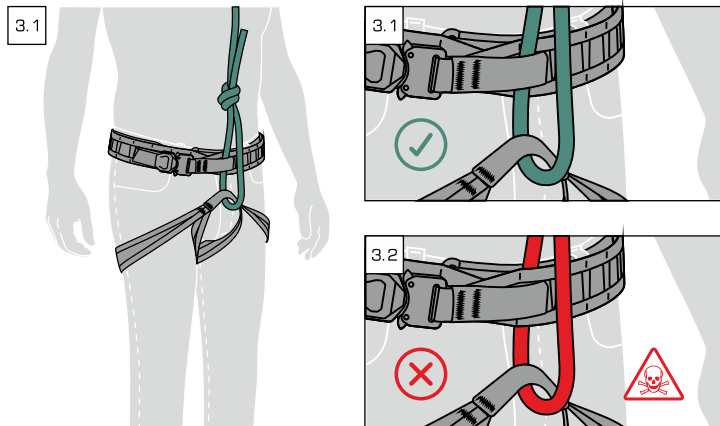
In diesem Kapitel werden die Hauptmethoden zur Verwendung des Gurts dargestellt. Es ist wichtig zu beachten, dass nicht alle möglichen Methoden, ob korrekt oder inkorrekt, abgedeckt werden können. Daher liegt es in der Verantwortung des Anwenders, sich ausreichendes Wissen anzueignen, um dieses Produkt sicher zu bedienen. Dieser Typ-C-Gurt besteht aus einem Hüftgurt und Beinschlaufen, die dafür ausgelegt sind, eine bewusste Person in einer sitzenden Position zu unterstützen.

Die Sicherheit hängt von vielen Komponenten der Ausrüstung ab; daher wird empfohlen, den Gurt nur mit CE-zertifizierten Produkten zu verwenden, die die entsprechenden Bruchlastanforderungen gemäß EN-Normen erfüllen (wie EN 892 für dynamische Seile, EN 566 für Bandschlingen, EN 12275 für Karabiner, EN 567 für Auffanggeräte, EN 958 für Klettersteigsets und EN 15151-1/2 für Bremsgeräte).

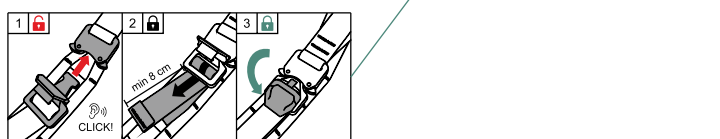
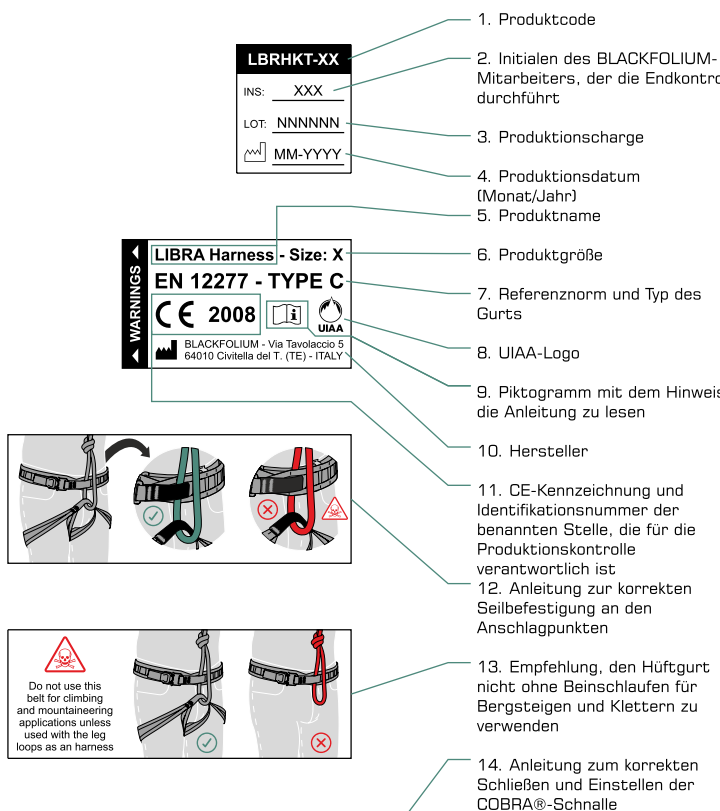
Wenn beim Klettern oder Bergsteigen ein Rucksack getragen wird, wird empfohlen, einen CE-zertifizierten Brustgurt (Typ D) in Kombination mit dem LIBRA-Gurt zu verwenden. Um die beiden Gurte zu verbinden, verwenden Sie eine starre Leine, die gemäß EN 564 geknotet ist. Im Falle eines Sturzes hält dieses System die Person aufrecht, was im Falle einer Bewusstlosigkeit entscheidend ist.

Abb. 3.1 - Es ist möglich, sich direkt mit einem dynamischen Seil durch einen Achterknoten zu sichern, wobei das Seil durch die Ankerpunkte sowohl am Hüftgurt als auch an den Beinschlaufen geführt wird. Der Knoten sollte sich nahe an den Ankerpunkten befinden.

Abb. 3.2 - Ein Beispiel für eine falsche Verbindung wird dargestellt.

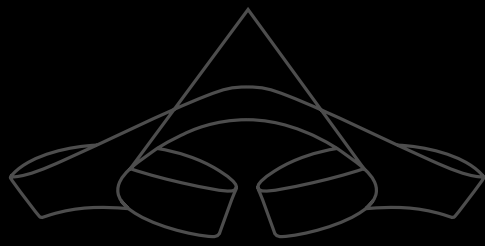


9 RÜCKVERFOLGBARKEIT UND KENNZEICHNUNGEN



LIBRA

HARNESS



SVENSKA

ANDRA SPRÅK

FINNS TILLGÄNGLIGA

FÖR NEDLADDNING PÅ:

WWW.BLACKFOLIUM.COM/PAGES/DOWNLOAD

ELLER SKANNA QR-KODEN



REV.6 - May 25



SVENSKA

WARNINGAR

Denna sele är en personlig skyddsutrustning (PPE) utformad för att skydda mot fall från höjd vid aktiviteter som bergsbestigning och klättring. Med tanke på de inneboende riskerna med sådana aktiviteter är det avgörande att förstå och acceptera de associerade riskerna innan de påbörjas. Produkten ska endast användas av erfarna personer eller under direkt övervakning av en utbildad och kompetent individ. Innan produkten används är det viktigt att noggrant läsa och förstå alla instruktioner och varningar. Det är viktigt att du sätter dig in i produktens egenskaper, kapacitet och begränsningar samt får tillräcklig utbildning för korrekt användning. Vid tveksamheter kring användningen av produkten rekommenderas att kontakta BLACKFOLIUM för hjälp. **Det är förbjudet att använda selen utan benslingarna vid klättrings- och bergsbestigningsaktiviteter. Underlåtenhet att följa varningarna i denna manual kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.**



Lämplig användning



Olämplig användning



Risk för olyckor eller skador



Risk för allvarliga skador eller dödsfall

Anmält organ som ansvarar för bedömning av överensstämmelse enligt EU-förordning 2016/425 och övervakar tillverkningskontrollen:

(N.B. 2008)
Certottica Srl
Zona Industriale Villanova, 7/a
32013 - Longarone (BL)
ITALY

EN 12277:2015+A1:2018

PPE Regulation (EU) 2016/425



CE 2008



LADDANER

Fig. 3.3 – När du kopplar en säkerhetslina eller fallskyddssystem är det viktigt att ta hänsyn till risken för triaxiella belastningar. Det rekommenderas att fästa säkerhetslinan direkt med ett lärkhuvud, genom att koppla samman både fästpunkten på midjebältet och den på benslingen. **Fig. 3.4** – Visar ett exempel på felaktig koppling.

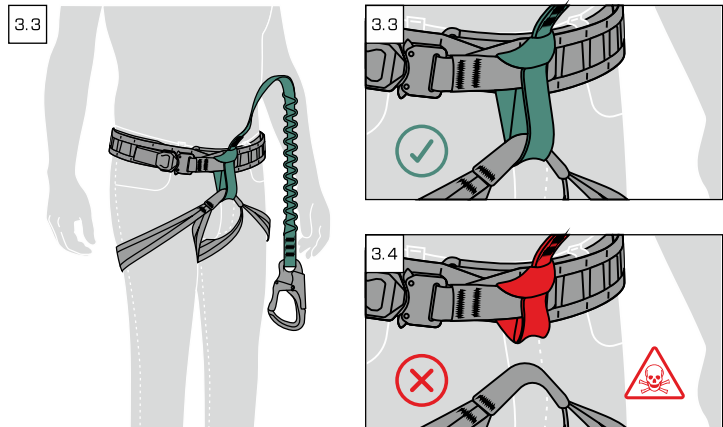
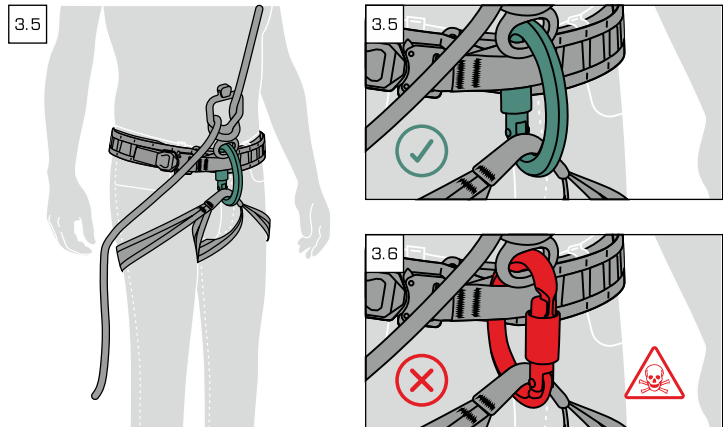
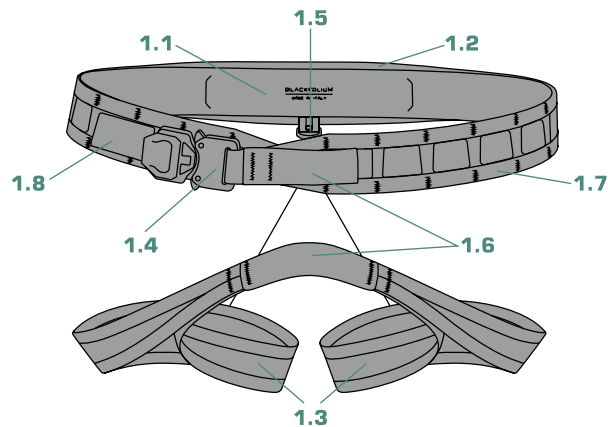


Fig. 3.5 – Om en förbindningsdel krävs för att koppla till repet eller andra enheter, använd endast certifierade karbiner som är godkända för triaxiella belastningar. **Fig. 3.6** – Vänd karbinens grind in mot kroppen för att förhindra att nedfirnings- eller rappelleringsutrustning fastnar i grindöppningen på förbindningsdelen, vilket kan orsaka brott på karbinkroken.



1 TERMINOLOGI

1. 1 Innerbälte - 1. 2 Ytterbälte - 1. 3 Benslingor - 1. 4 COBRA® spänne - 1. 5 Kopplingsspänne för att koppla benslingorna till ytterbältet - 1. 6 Fästpunkter - 1. 7 MOLLE-fästen - 1. 8 Justeringsband



2 PÅKLÄDNING

Fig. 2.1 – Trä in det inre bältet (1.1) genom bältesöglorna på byxorna. Placera de avtagbara innerfyllningarna symmetriskt för att täcka höfterna. **Fig. 2.2** – Ta på det yttre bältet (1.2) över det inre, och se till att fästpunkten (1.6) är centrerad. Se till att båda bältena är tätt åtsittande och stäng sedan COBRA®-spännets (1.4), säkerställ att COBRA®-spännets bägge låsflikar har hakat i.

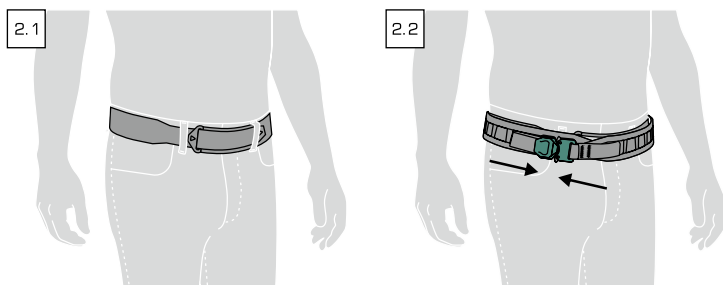


Fig. 2.3 – Dra åt ytterbältet genom att dra i justeringsbandet (1.8), och lås det sedan på plats. Det rekommenderas att regelbundet kontrollera COBRA®-spännets (1.4) och justeringssystemet under användning. **Fig. 2.4** – Bär benslingorna (1.3) med kopplingsspännets (1.5) riktat bakåt.

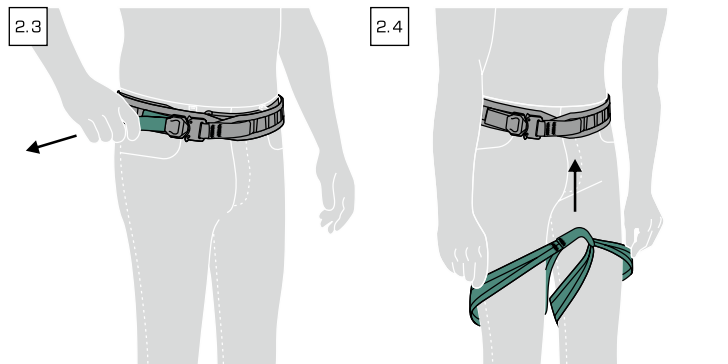
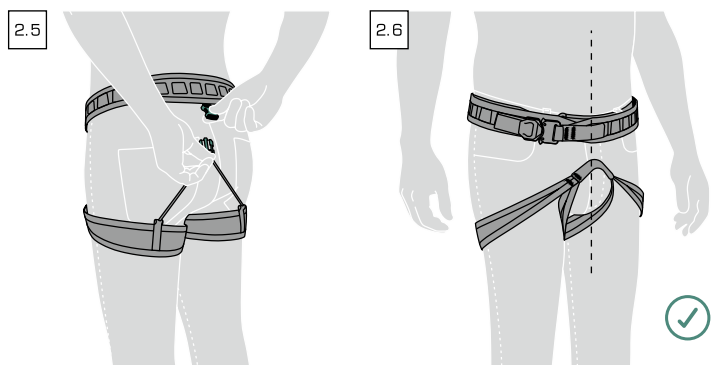


Fig. 2.5 – Fäst benslingorna (1.3) i ytterbältet (1.2) med hjälp av spännets (1.5) och de bakre upphängningsresårerna. **Fig. 2.6** – Kontrollera att fästpunkterna (1.6) på ytterbältet och benslingorna är centrerade i förhållande till kroppens mittlinje.



Fästena (1.7) gör det möjligt att fästa olika fickor och tillbehör som är kompatibla med MOLLE-systemet. Dessutom gör COBRA®-spännets (1.4) låga profil det möjligt att installera de flesta hålstermodeller som finns på marknaden.

5 LIVSLÄNGD

Produktens livslängd från BLACKFOLIUM beror i hög grad på hur ofta och under vilka förhållanden den används och förvaras. Skador som uppstår på produkten kan avsevärt minska dess livslängd och kan göra det nödvändigt att ta den ur bruk redan vid första användningen. **Selen måste bytas ut senast sju år efter tillverkningsdatumet**, oavsett om den har använts eller inte (se tillverkningsdatumet som anges på etiketten, illustrerat i figur 9.4). Faktorer som kan påverka livslängden avsevärt är bland annat näring, skärsador, fall, exponering för värme, solljus, is, fukt och frätande ämnen. Det rekommenderas att produkten tas ur bruk om den har utsatts för ett fall med hög belastning, om det finns osäkerhet kring användningshistorik eller produktens skick, eller om den inte godkänns vid någon inspektionspunkt (se kapitel B1). Den enda del av selen som kan bytas ut självständigt, utan att kompromissa med säkerheten och utan att BLACKFOLIUM behöver involveras, är innerbältet (1.1). Detta bälte (LIBRA Inner Belt) kan köpas separat via vår webbplats: www.blackfolium.com.

6 FÖRVARING OCH TRANSPORT

Förvara produkten på en sval, mörk och torr plats, undan från direkt solljus och värmekällor. Det rekommenderas att transportera produkten i en särskild väska för att undvika kontakt med andra enheter som kan skada den. Undvik all kontakt med kemikalier, särskilt syror, och andra skadliga ämnen då dessa kan försämra produkten utan att synliga tecken uppträder för blotta ögat. Byt omedelbart ut produkten om den har kommit i kontakt med sådana ämnen (t.ex. bilbattersyra). Om selen blir våt eller isig, låt den lufttorka på en plats skyddad från direkt solljus innan den förvaras eller används igen. Gör aldrig några modifieringar på selen, inklusive sömnad, ändring, smältning av trådar eller remmar, färgning, målning eller märkning av någon del av selen, och modifiera inte spännen på något sätt.

7 SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Tvätta plaggen endast för hand i ljummet vatten med ett mildt tvättmedel och skölj noggrant efteråt. Låt lufttorka utomhus i skugga och undvik direkt solljus. Kemtvätt och användning av torktumlare rekommenderas inte. Reparationer och modifieringar, om nödvändiga, ska endast utföras av auktoriserade fackmän. För reparationsförfrågningar och/eller garantiärenden enligt "LIFETIME GUARANTEE" besök sidan: www.blackfolium.com/pages/warranty.

8 INSPEKTION

Utför regelbundna kontroller före, under och efter varje användning av selen. Inspektera noggrant utrustningen för att upptäcka eventuella tecken på skador eller slitage, såsom utsliten bandning eller hål i remmarna, slitna eller skadade säkerhetsstyg, brända eller smälta remmar, slitna eller skadade fästpunkter, slitna eller skadade COBRA®-spännen samt missfärgningar orsakade av överdriven exponering för ultraviolett ljus. Säkerhetsstyg är i kontrasterande färg för att underlätta inspektionen. Om något av dessa fel upptäcks är det viktigt att omedelbart sluta använda produkten. Vid osäkerhet om produktens skick rekommenderas att undvika användning.

3 ANVÄNDNING

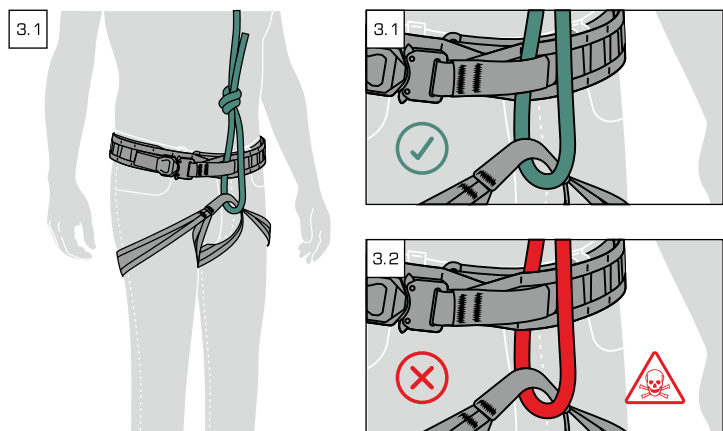
I detta kapitel kommer vi att visa de huvudsakliga metoderna för att använda selen. Det är viktigt att notera att inte alla möjliga metoder, vare sig korrekta eller felaktiga, kan täckas. Därför är det användarens ansvar att skaffa sig tillräckliga kunskaper för att använda produkten på ett säkert sätt. Denna sele av Typ C består av ett midjebälte och benslingor som är designade för att stödja en person som är vid medvetande, i sittande position.

Säkerheten beror på många komponenter i utrustningen: därför rekommenderas det att använda selen endast tillsammans med CE-certifierade produkter som uppfyller lämpliga brottlastkrav, i enlighet med EN-standarder (såsom EN 892 för dynamiska rep, EN 566 för bandöglor, EN 12275 för förbindningsdelar, EN 567 för fallskyddsanordningar, EN 958 för via ferrata-set och EN 15151-1/2 för bromsanordningar).

Om du bär rygsäck under klättring eller bergsbestigning rekommenderas att använda en CE-certifierad bröstsele (Typ Q) i kombination med LIBRA-selen. För att koppla ihop de två selarna, använd en styv lina knuten enligt EN 564. Vid ett fall håller detta system personen upprätt, vilket är avgörande vid medvetslöshet.

Fig. 3.1 – Det är möjligt att knyta direkt med ett dynamiskt rep med en åttaknop, där repet träs genom fästpunkterna på både midjebältet och benslingorna. Knuten bör placeras nära fästpunkterna.

Fig. 3.2 – Ett exempel på felaktig koppling visas.



9 SPÅRBARHET OCH MÄRKNINGAR

